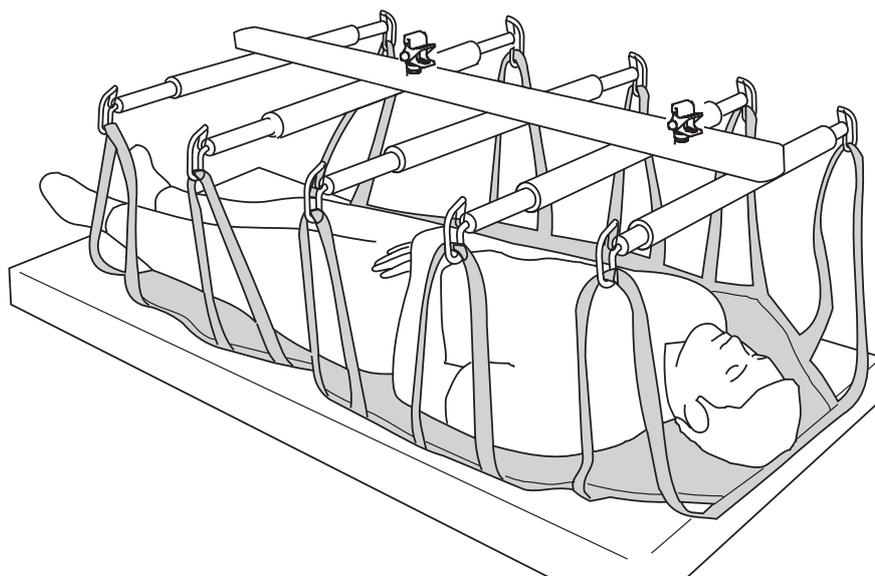


Accessoire Liko™ UltraStretch™



Notice d'utilisation

Accessoire UltraStretch
Art. n° 3156058



Description du produit

L'accessoire UltraStretch permet de lever et de transférer les patients lourds en position allongée.

L'accessoire UltraStretch est utilisé en association avec le système UltraTwin™ FreeSpan de Liko (équipé de rails espacés de 80 cm, soit env. 31,5 pouces) ou avec le système UltraTwin sur une installation fixe sur rail.

L'accessoire UltraStretch s'installe facilement sur les unités de levage grâce à ses fixations rapides Quick-release Hooks. Aucun outil n'est nécessaire.

La partie soutenant le corps se compose d'une toile de levage.

Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide, le soignant.

IMPORTANT !

Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'intégralité du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Procédez avec prudence lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Table des matières

Description des symboles	3
Consignes de sécurité	4
Dimensions.....	4
Caractéristiques techniques	4
Définitions	5
Charge maximale.....	5
Accessoires de levage recommandés	5
Montage	5
Levage avec une toile complète	6
Levage après mise en place de la toile	7
Précautions d'utilisation et entretien	8

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description
	Avertissement ; cette situation exige une attention et un soin particuliers
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Marquage CE
	Fabricant légal
	Date de fabrication
	Attention ! Consultez la notice d'utilisation.
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Côté tête du produit
	Identifiant de produit
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Recyclable
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série

Consignes de sécurité

⚠ Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :

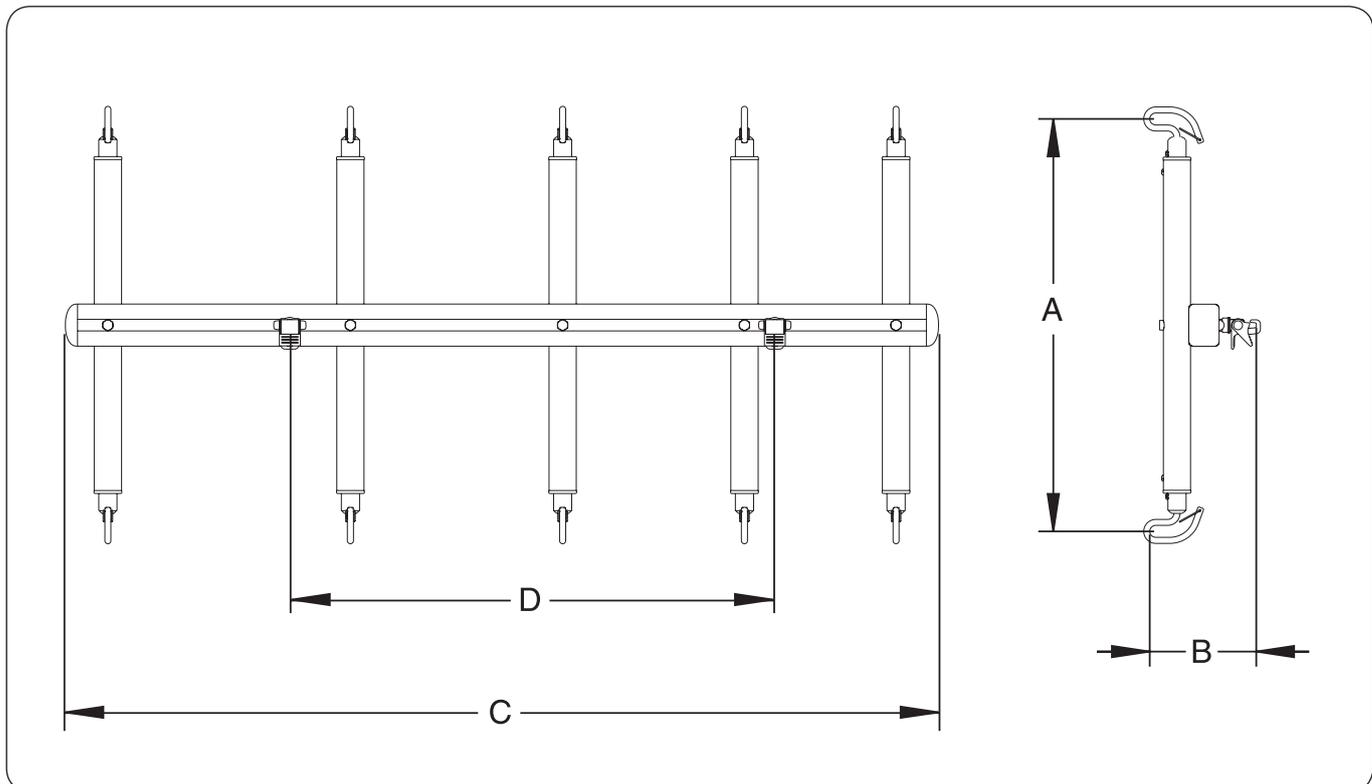
- Veillez à ce que l'accessoire de levage soit correctement fixé au lève-personnes.
- Nous recommandons que le levage à l'aide de la civière FlexoStretch s'effectue en présence d'au moins deux soignants.
- Préparez l'opération de levage afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales.
- Bien que l'accessoire UltraStretch soit équipé de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises. Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, une fois que les sangles de levage sont complètement tendues, vérifiez que les sangles sont bien accrochées à la civière.
- Vérifiez que toutes les roulettes du lit, du brancard, etc., sont verrouillées pendant l'opération de levage/transfert.

⚠ Ne laissez jamais un patient sans surveillance pendant un levage.

⚠ La civière ne doit en aucun cas être modifiée. Si vous avez des questions, veuillez contacter Hill-Rom.

CE Dispositif médical de classe I

Dimensions



	A	B	C	D	Poids
*	687 - 927	176	1 440	800	13,2
**	27 - 36,5	6,9	56,7	31,5	29

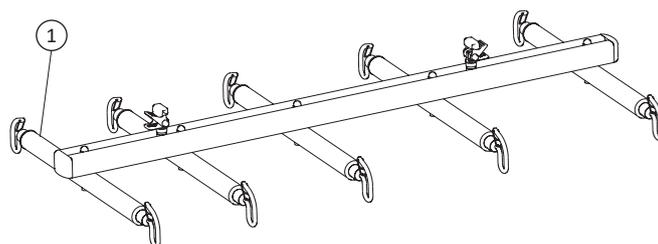
* Poids en kg. Dimensions en mm.

** Poids en livres Dimensions en pouces.

Caractéristiques techniques

Charge maximale : 400 kg (880 livres).
Largeur : 95 cm (37,4 pouces)

Définitions



1. Bras de levage

Se reporter à « Accessoires de levage recommandés », page 5.

Charge maximale

Les différents composants du système de levage peuvent afficher des charges maximales autorisées différentes : lève-personnes, étrier, harnais et autres accessoires éventuellement utilisés. Pour le système de levage assemblé, la charge maximale correspond toujours à la charge maximale la plus faible des composants. Par exemple : La charge maximale de l'unité de levage est de 500 kg (1 100 livres) si deux moteurs de levage Liko™ 250 sont utilisés dans un système Ultra ; si l'unité de levage est utilisée en association avec l'accessoire UltraStretch™ et une toile de levage présentant une charge maximale de 400 kg (880 livres), alors la charge maximale de 400 kg (880 livres) s'applique au système de levage assemblé.

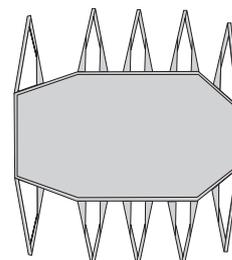
Consultez les marquages sur le lève-personnes et les accessoires de levage ou contactez votre représentant Hill-Rom si vous avez des questions.

Accessoires recommandés

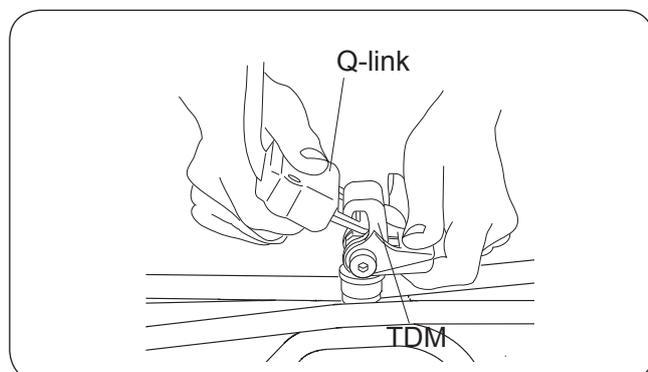
Toile de levage LiftSheet™ XL

Toile de levage LiftSheet XL, taille normale (165 cm, 65 pouces) Art. n° 3684105

Toile de levage LiftSheet XL, grande taille (185 cm, 73 pouces) Art. n° 3684106



Montage



L'accessoire UltraStretch est connecté au système Liko UltraTwin™, un système de levage fixe avec deux moteurs de levage sur rails parallèles. UltraTwin est monté indépendamment sur le système UltraTwin FreeSpan de Liko (avec rails espacés de 80 cm, soit env. 31,5 pouces) ou sur le système UltraTwin sur installation fixe sur rails. L'accessoire UltraStretch est fourni avec deux fixations rapides Quick-release Hooks TDM, une par unité de levage.

Levage avec une toile

S'agissant d'un levage avec une toile, la mobilité du patient et sa capacité à s'allonger seul sur la toile constituent un avantage indéniable. C'est parfois le cas avant une intervention chirurgicale.

Sur la table d'opération, la toile de levage est placée sous les draps chirurgicaux, ce qui permet de lever le patient anesthésié après l'intervention.

Voici deux autres méthodes permettant le positionnement de la toile de levage sous les patients immobiles : par un retournement du patient et à l'aide de deux draps de glisse.

Solution 1) Mise en place de la toile de levage à l'aide d'un drap de retournement

Tourner un patient lourd sur le côté est une opération difficile qu'il est plus facile de réaliser à l'aide d'un accessoire comme un drap de retournement. Cette opération doit être réalisée par au moins deux soignants.



Faites pivoter le patient sur un côté en tirant le drap de retournement vers vous. ⚠ Vérifiez que le patient dispose de suffisamment d'espace dans le lit afin de prévenir tout risque de chute. Une ouverture de la porte de lit sera peut être nécessaire. Vérifiez que toutes les roulettes du lit, du brancard, etc., sont verrouillées pendant l'opération de levage/transfert.

Positionnez la toile de levage aussi en avant que possible sous le patient. L'étiquette doit se trouver au niveau de la tête de lit et face vers le bas. Rabattez le drap de façon à ce que le patient soit positionné au centre de celui-ci une fois replacé en position allongée sur le dos.

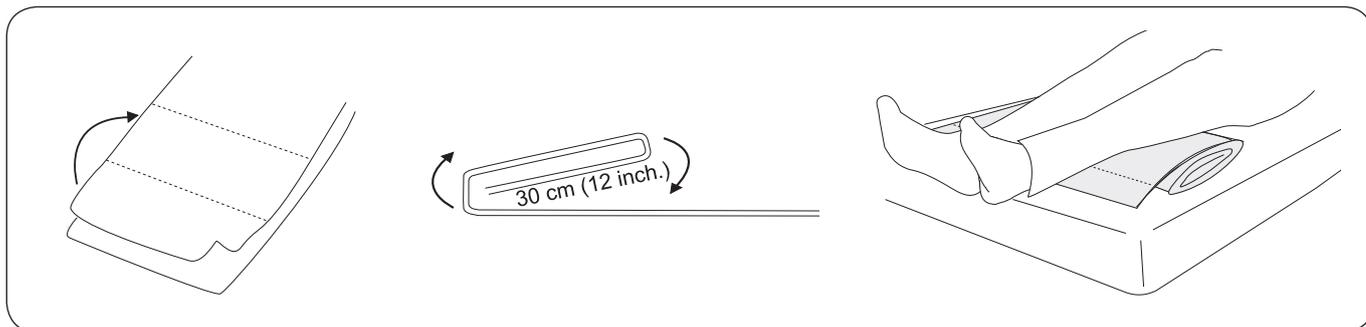


Faites pivoter légèrement le patient dans le sens opposé, de sorte que la toile de levage puisse être aplanie. Dans le même temps, préparez le retrait du drap de retournement, le cas échéant, en le repliant sous le patient avant que ce dernier soit replacé sur le dos.

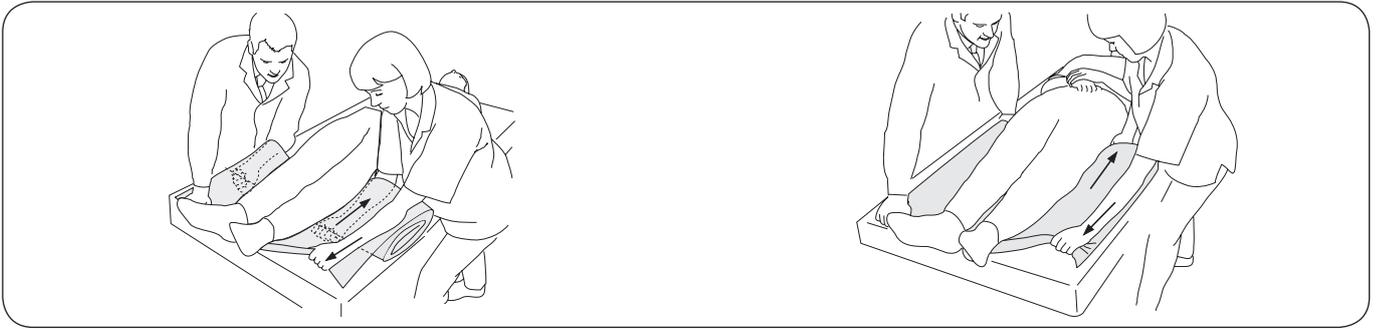
Procédez avec précaution pour faire pivoter le patient afin de retirer le drap de retournement si besoin. Avec précaution, allongez le patient sur le dos. Le patient doit se trouver au centre de la toile de levage et sa tête doit être soutenue.

Solution 2) Mise en place de la toile de levage à l'aide de deux draps de glisse

Si la toile de levage doit être placée sous un patient ne pouvant pas être pivoté sur un côté, il est possible d'utiliser un drap de glisse. Lorsque le patient est allongé sur le dos, deux draps de glisse pliés sont placés sous le patient, la toile de levage étant positionnée entre les draps de glisse. Cette opération doit être réalisée par au moins deux soignants.

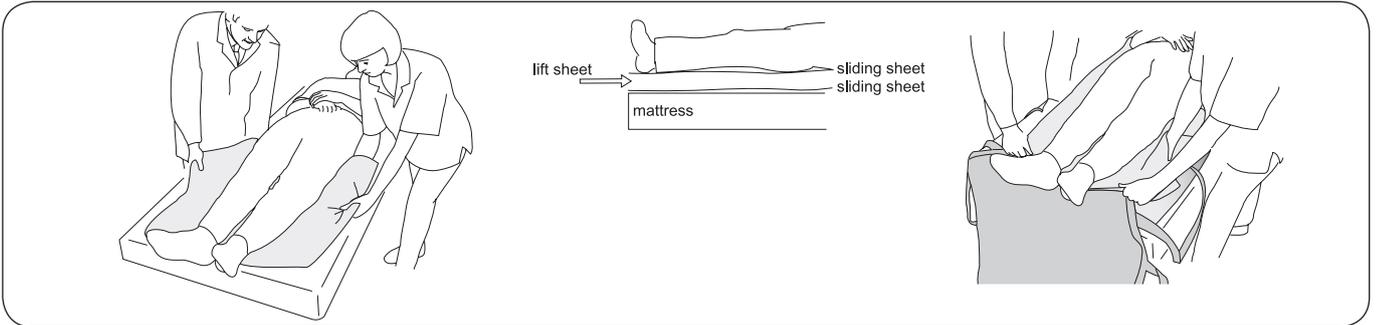


Étendez deux draps de glisse l'un sur l'autre. Commencez par les plier ensemble, 30 cm (12 pouces) environ à partir du fond du drap. Répétez cette opération en effectuant des rabats de 30 cm (12 pouces) sur toute la longueur des deux draps. Ensuite, disposez les rabats contre le matelas. Placez les draps pliés sous les pieds et les mollets du patient.



En plaçant leurs bras le long du patient, les soignants saisissent le rabat sous les draps de glisse tout en maintenant le fond des draps en place avec l'autre main.

Ensuite, les soignants déplient simultanément le premier pli sous le patient. Les soignants, à l'aide du bras/des mains les plus proches du patient, saisissent le rabat sous les draps tandis que le bras/les mains opposés maintiennent le fond des draps en place.



Les soignants agrippent ensuite fermement le rabat suivant et répètent l'opération jusqu'à ce que les draps de glisse soient entièrement dépliés sous le patient.

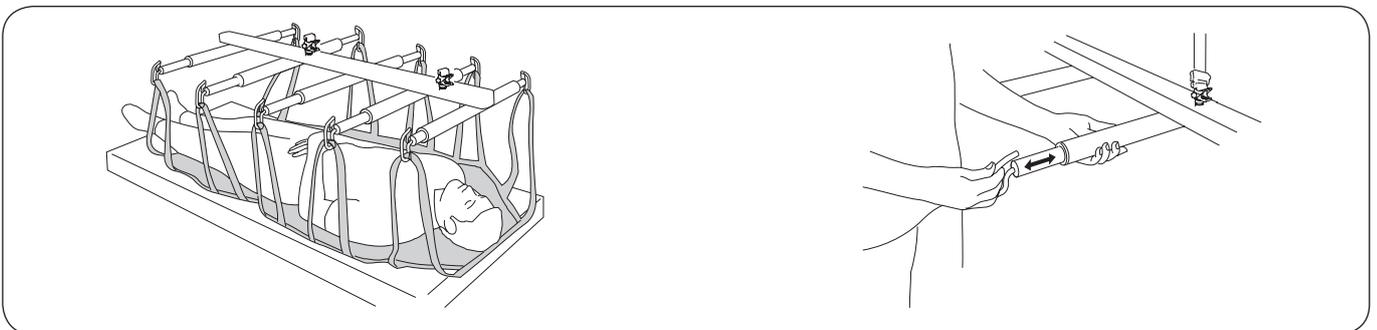
La toile de levage est ensuite insérée entre les draps de glisse à partir du fond du lit et étendue vers le haut, entre les draps de glisse, qui ne se touchent pas.



La toile de levage est maintenant en place sous le patient. Le bord supérieur doit être suffisamment remonté pour atteindre le dessous de la tête.

Maintenant, le drap de glisse supérieur peut être retiré. Pour cela, le plus simple est de procéder en descendant depuis la tête de lit, en doublant le drap de glisse et en le laissant glisser « sur lui-même » au fur et à mesure qu'il est tiré vers le bas.

Levage après mise en place de la toile



Déplacez l'accessoire UltraStretch™ au-dessus du patient et abaissez-le. Accrochez toutes les boucles de sangle sur la civière. Remarque : la civière dispose d'une partie tête et d'une partie pieds. Ajustez la largeur de la civière (de 70 à 95 cm ou de 27,6 à 37,4 pouces) en allongeant les bras de levage à la longueur adéquate.

Lors du levage, veillez à ce que le patient soit suspendu dans une position adéquate, c'est-à-dire à l'horizontale ou, bien souvent, la tête un peu surélevée. Le cas échéant, il est possible d'ajuster la position de levage en levant ou en abaissant l'une des unités de levage du système UltraTwin™.

Précautions d'utilisation et entretien

Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés avant chaque utilisation :

- Inspectez la civière et les accessoires de levage pour contrôler l'absence de détériorations extérieures.
- Vérifiez que les protections anti-décrochage sont fonctionnelles.

Au besoin, nettoyez la civière à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau chaude ou un désinfectant.

REMARQUE : n'employez pas de désinfectants contenant du phénol ou du chlore, ceux-ci pouvant détériorer l'aluminium et le polyamide.

 **Ne faites pas couler d'eau sur la civière.**

Entretien

Une inspection périodique de la civière doit être effectuée au moins une fois par an.

 L'inspection périodique doit être effectuée par du personnel autorisé par Hill-Rom.

 Les opérations d'entretien ne doivent pas être effectuées lorsque le patient est installé sur la civière.

Service après-vente

Hill-Rom offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour l'entretien et l'inspection régulière de votre produit Liko.

Durée de vie estimée

Le produit a une durée de vie estimée de 10 ans si son utilisation est correcte et si la maintenance et l'inspection périodique sont effectuées conformément aux instructions de Liko.

Instructions de recyclage

La civière doit être recyclée avec la ferraille.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Le système de gestion pour la fabrication et le développement du produit est certifié selon la norme ISO9001 et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, à savoir la norme ISO13485. Le système de gestion est également certifié selon la norme environnementale ISO14001.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom